

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 63 (1937)  
**Heft:** 10

**Artikel:** Sprichwörter modernisiert  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-470364>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**





## Kosmischer Match

... Das Spiel bleibt weiterhin rasch bei absolut ausgeglichenem Charakter. Rot lanciert eine nachhaltige Offensive, dann geht Schwarz in Führung. Ueberraschend stösst nun wieder Rot vor, während Schwarz zu einem verbissenen Endspurt ansetzt...

## Leider leider

Der kleine Hansli durfte mit der Tante in die Stadt spazieren; er kommt heim und erzählt dem Papa wie folgt:

Hansli: «Papa, i ha dörfe mit der Tante i Stadt go spaziere und do hämmer de Herr Meier gseh, du kännischt de Herr au.»

Papa: «Nei, i känne de Ma nöd, warum?»

Hansli: «Ä, weischt de Rächtsawalt.»

Papa: «Ja weischt, es git mänge Rächtsawalt.»

Hansli: «Was ischt das eigetli, en Rächtsawalt?»

Papa: «Das ischt en Tokter —, en rächte Awalt soll eim hälfe, wänn mer mit de Polizei ztue hätt.»

Hansli (nach bedächtigem Stillschweigen): «Papa, gits au linggi Awält?»

Papa: «Ja, leider Gottes, meh linggi als rächti.» Häfi

## Ohne Geld kommt man durch die ganze Welt

Ich, Schweizer, komme aus Konstanz. Der deutsche Zöllner fragt:

«Habe S'e Geld?»

«Ich, Geld? Kommt bei mir überhaupt nicht vor!»

Der Zöllner visitiert mich kurz und sagt: «Sie könne passiere.»

Am Schweizerzoll ergeht es mir nicht mehr so gut.

Der Schweizerzöllner mustert mich sehr eingehend und fragt dann, warum ich so dicke Taschen habe? Hierauf fordert er mich auf, mit ihm auf's Büro zu gehen. Dort muss ich alle meine Taschen leeren. Ein dickes Notizbuch, ein grosses Stück Brot, ein Bestandteil von einem Photoapparat und ein fast leeres Portemonnaie kommen zum Vorschein. Der Zöllner macht ein sehr saures Gesicht und lässt mich gehen.

Ohne Geld kommt man noch durch die ganze Welt — wenn man in der Schweiz wohnt. Jbikus

## Test- Versuch

Bei einem Testversuch findet Hans einen Storch heraus.

Lehrer: «Hans, was weisch du vom Storch?»

Hans: «Er bringt die chline Chind.»

Lehrer: «Glaubscht du das?»

Hans: «Nei.»

Lehrer: «Worum nid?»

Hans: «Der Storch goht im Winter furt, und 's chöme trotzdem Chind uf d'Wält.» sperg

## Sprichwörter modernisiert

Mit dem Revolver in der Hand kommt man durchs ganze Land.

Ein Zahlungsbefehl kommt selten allein.

Eine jut jemachte Jasmasker ist eine jute Jabe Jottes.

Was dem einen Recht, ist dem andern Wurst. ebü



**Für Kenner das Beste!**

Neue Leitung:  
**E. N. Cavlezel-Hirt.**



**APERITIF**  
**Burgermeisterli**  
BASLER SPEZIALITÄT  
SEIT 1815

Nur echt von E. Meyer, Basel

**Gut essen**  
in der  
**Börse-Stube**

**Zürich**      Leim Paradeplatz